

# Indice

## II Manuale per il Rivenditore

---

### 1 Generale

---

- 1.1 Login e Password
  - 1.2 Interfaccia per i Rivenditori
  - 1.3 Privilegi ISPConfig per i Rivenditori
  - 1.4 Salvataggio
  - 1.5 Cambiare la Password di ISPConfig
  - 1.6 Configurazione lingue
  - 1.7 Visualizzazione delle Passwords nel Sistema ISPConfig
  - 1.8 Aiuto
- 

### 2 Clienti

---

- 2.1 Aggiungere un Cliente
  - 2.2 Modificare i dati di un Cliente
- 

### 3 Siti

---

- 3.1 Aggiungere un Sito
  - 3.2 Modificare un Sito
  - 3.3 Piani Hosting
- 

### 4 Funzioni Generali di Gestione

---

- 4.1 Cartelle
  - 4.2 Funzione di Ricerca
  - 4.3 Cestino
- 

### 5 Statistiche

---

- 5.1 Statistiche del Cliente
  - 5.2 Statistiche Web
  - 5.3 Statistiche del Webalizer
- 

### 6 Web-FTP/Protezione con Password delle Directories (.htaccess/.htpasswd)

---

### 7 Emails di Benvenuto e Pagine Indice Standard

---

## III Manuale per il Cliente

---

### 1 Generale

---

- 1.1 Login e Password
  - 1.2 Interfaccia Cliente
  - 1.3 Privilegi ISPConfig per i Clienti
  - 1.4 Salvataggio
  - 1.5 Cambiare la Password di ISPConfig
  - 1.6 Configurazione lingue
  - 1.7 Visualizzazione delle Passwords nel Sistema ISPConfig
  - 1.8 Aiuto
- 

### 2 Siti

---

- 2.1 Dati Principali di un Sito
  - 2.2 Utenti ed Email
  - 2.3 Sottodomini
  - 2.4 Certificato SSL
-

# Indice

## III Manuale per il Cliente

2.5 Database MySQL

2.6 Opzioni

### 3 Statistiche del Cliente

3.1 Statistiche del Sito

3.2 Statistiche del Webalizer

### 4 Web-FTP/Protezione con Password delle Directories (.htaccess/.htpasswd)

4.1 Visualizzazione dei contenuti delle Directories

4.2 Proprietà dei Files

4.3 Proprietà delle Directories

4.4 Caricare i Files

4.5 Creare una Cartella

4.6 Cancellare Files e Cartelle

### 5 Software Supplementare

5.1 Webmail

5.2 phpMyAdmin

## Appendice

1 Correlazione Webquota <-> Mailquota

## II Manuale per il Rivenditore

### 1 Generale

#### 1.1 Login e Password

Dopo aver ottenuto l'URL del sistema ISPConfig ed i dati di accesso dall'amministratore, si può effettuare il login. Basta andare all'URL del sistema ISPConfig (ad esempio <https://www.domain.tld:81> ; e sostituire adeguatamente "www.domain.tld") nel proprio Browser ed inserire nome utente e password nel modulo "Login". Confermare facendo clic su "Login".



- **Dimenticata la password?** Se si dimentica la password bisogna rivolgersi all'amministratore di ISPConfig.

#### 1.2 Interfaccia per i Rivenditori

L'interfaccia per i rivenditori è costituita dalle seguenti sezioni:

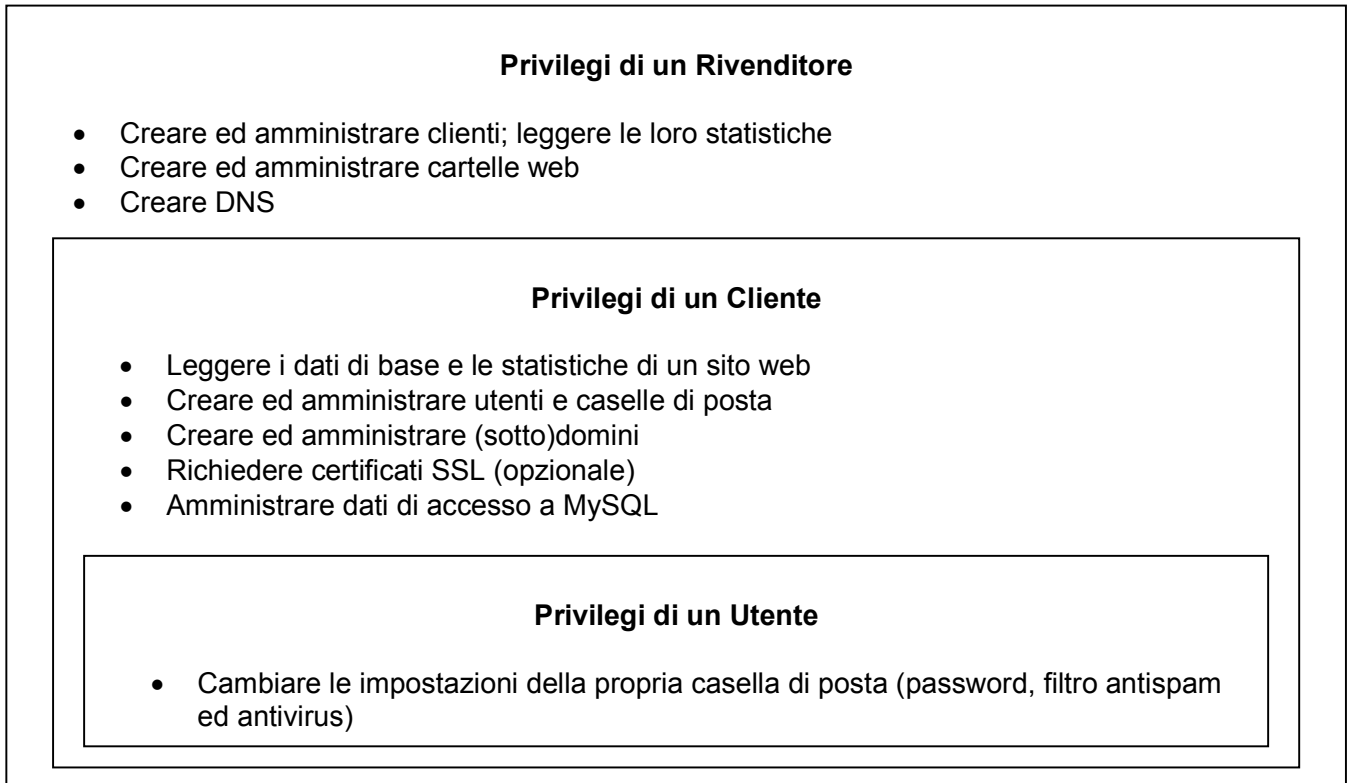


- **Barra dei Menù** con: "Gestore ISP", "Web-FTP", "Strumenti", "Aiuto" e "Logout".
- **Bottoni:** Direttamente sotto la barra dei menù si possono trovare i bottoni "Nuovo cliente", "Nuovo sito", "Nuova cartella" e "Ricerca".
- **Struttura ad Albero:** La struttura ad albero è il tipo di organizzazione del sistema ISPConfig. Gestisce tutti i siti ed i clienti. Facendo clic su "espandi" (accanto a "Gestore ISP") tutte le cartelle vengono aperte. Facendo clic su "richiudi" l'albero si chiude. I siti possono essere assegnati ai

clienti (cartella "Clienti") ma non è obbligatorio. Quindi si possono trovare i siti nella cartella indipendente del cliente "Siti".

### 1.3 Privilegi di ISPConfig per i Rivenditori

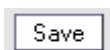
I privilegi di un rivenditore in ISPConfig includono quelli di un cliente:



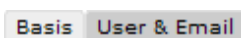
### 1.4 Salvataggio

Il sistema ISPConfig offre due possibilità di salvare i dati che si inseriscono in un modulo:

- **Il bottone "Salva"** : fare clic sul bottone "Salva" per salvare. Le informazioni inserite saranno inviate e la struttura ad albero, come pure la pagina iniziale, verranno ricaricate sul browser.

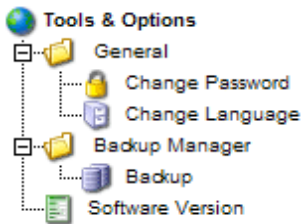


- **Cambiare la scheda** : se un modulo è costituito da più di una scheda si può semplicemente cambiare la scheda per salvare i dati. I dati della vecchia scheda verranno salvati ed la nuova scheda verrà caricata, mentre la struttura ad albero non verrà ricaricata. Questa tecnica di salvataggio dei dati consente di elaborare moduli che hanno più di una scheda in un solo passaggio ed è una delle principali caratteristiche di ISPConfig.



### 1.5 Cambiare la Password di ISPConfig

Si può cambiare la password di ISPConfig utilizzando "Strumenti" -> "Cambia password".

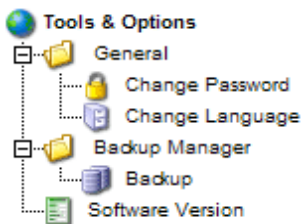


Basta scrivere la password in uso e poi (2 volte) la nuova password nel modulo "Cambia password" e fare clic su "Salva".

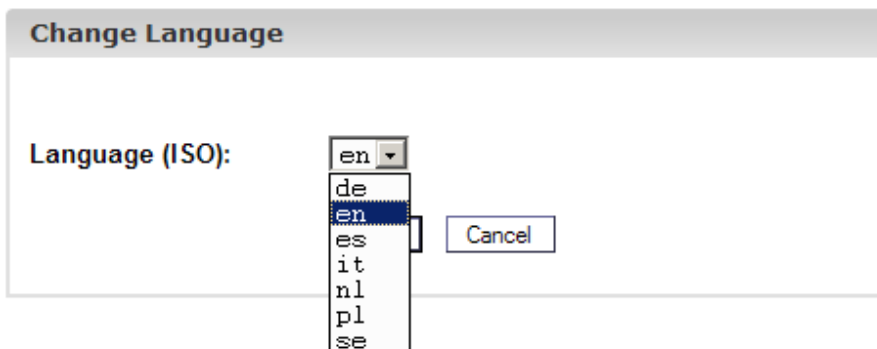


## 1.6 Configurazione Lingue

Si può configurare la lingua nel sistema ISPConfig utilizzando "Strumenti" -> "Cambia Lingua".



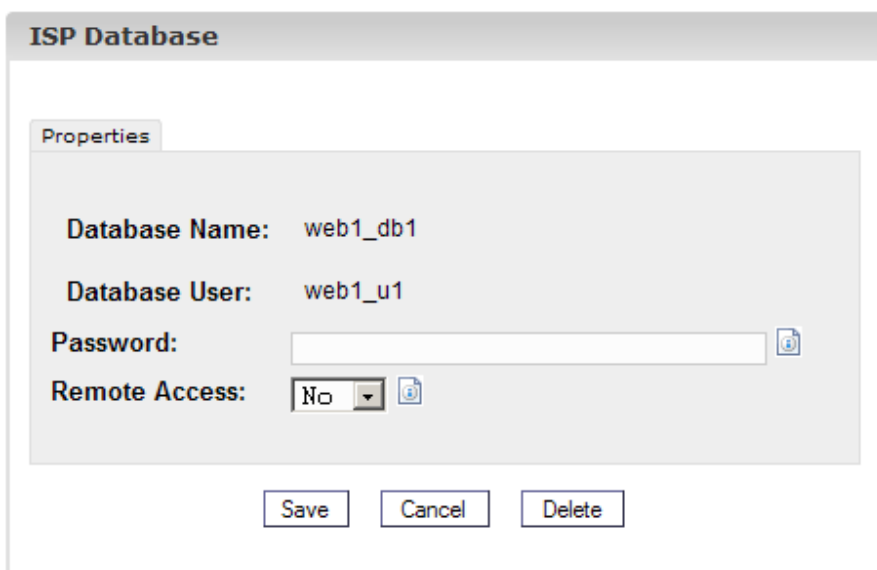
Nel modulo "Cambia lingua" basta selezionare la lingua che il sistema dovrebbe utilizzare e fare clic su "Salva".



**Nota Bene:** La configurazione della lingua riguarda soltanto il proprio account. Gli altri utenti del sistema ISPConfig (come rivenditori o clienti) possono scegliere personalmente la propria lingua.

## 1.7 Visualizzazione delle Passwords nel sistema ISPConfig

Le passwords che si inseriscono nel sistema ISPConfig (ad esempio le passwords che rivenditori e clienti usano per accedere al sistema ISPConfig; le passwords degli utenti di databases MySQL) **non** verranno visualizzate nel sistema ISPConfig, dopo che sono state salvate, per ragioni di sicurezza! Così, un campo password vuoto, nel sistema ISPConfig, non significa che non sia già stata inserita una password.



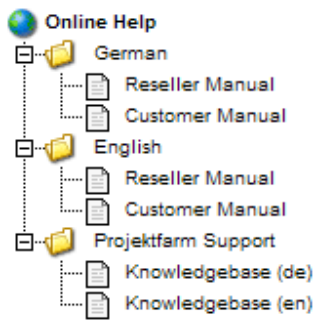
*Una password esistente non verrà visualizzata dopo che il modulo relativo viene ricaricato.*

## 1.8 Aiuto

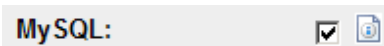
Fare clic sulla voce del menù "Aiuto" .

Tools **Help** Logout

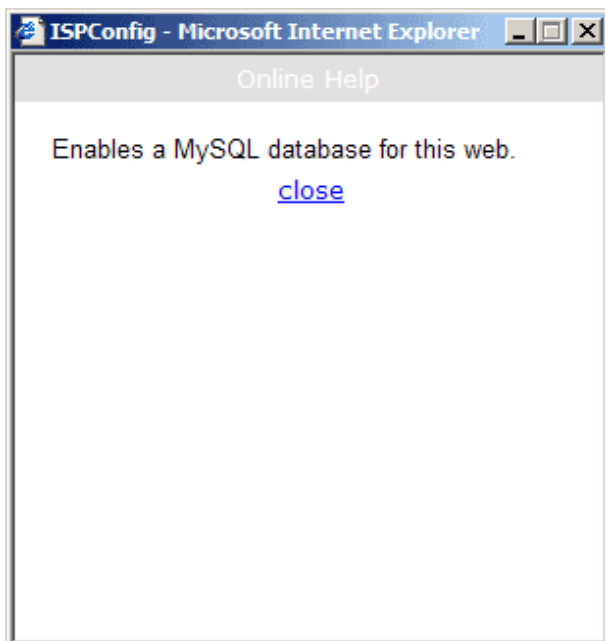
Qui si può trovare il manuale per rivenditore e cliente in Inglese e Tedesco in formato PDF ed anche i collegamenti alla guida sul sito della Projektfarm.



E si può trovare anche un'icona accanto a numerosi campi nel sistema ISPConfig:

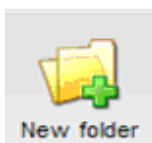


Facendo clic sull'icona si aprirà una piccola finestra di pop-up relativa al contesto.



## 2 Clienti

La gestione dei clienti si effettua tramite la struttura ad albero. La cartella di default è la cartella "Clienti" dove si possono salvare i clienti ma anche creare nuove sottocartelle (ad esempio "Clienti A-K", "Clienti L-Z") (vedi capitolo II-4.1.1).



**Folder**

Group:  ▾

Surname:

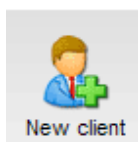
in Folder:  ▾

## 2.1 Aggiungere un Cliente

Si può aggiungere un cliente in questo modo:

### Passo 1.: Aprire il modulo "Rivenditore ISP".

Fare clic sul bottone "Nuovo Cliente".



Appare il modulo "Cliente ISP" con la scheda "Anagrafica" aperta.

### Passo 2.: Attribuire titolo, cartella e dati anagrafici.

- **Titolo:** Questo è il titolo per il cliente nella struttura ad albero.
- **Cartella:** Selezionare la cartella "Clienti". In alternativa si possono creare proprie cartelle per i clienti. Queste cartelle appariranno nel menù a tendina. La creazione delle cartelle è descritta nel capitolo II-4.1.1.
- **Anagrafica:** Inserire i dati anagrafici del cliente. Alcuni dei campi sono opzionali.
- **Salvataggio Clienti:** Facendo clic su "Salva" il cliente verrà salvato ed apparirà nella struttura ad albero col titolo assegnatogli. Fare clic sul cliente appena creato per scoprire ulteriori proprietà.

OPPURE: Facendo clic sul bottone "Limiti" si può andare direttamente al passo successivo. I dati originali sono salvati, ma la struttura ad albero non si aggiorna. L'aggiornamento avviene quando si fa clic su "Salva" o su "Gestore ISP" nella barra dei menù.

### Passo 3.: Aggiungere / Modificare Siti

Sotto la scheda "Gestione Sito" si possono controllare i siti di un cliente. Si possono anche aggiungere nuovi siti che possono essere aggiunti pure successivamente.

### Passo 4.: Attribuire dati di accesso

Andare alla scheda "Inserire informazioni".

- **Nome Utente:** Il nome utente di un cliente deve essere univoco.

- **Password:** Inserire la password del cliente per effettuare il login al sistema ISPConfig. Non appena si fa clic su "Salva" la password diventa invisibile nel campo password. Se un cliente si dimentica la sua password la si può resettare qui.

### Passo 5.: Inserire informazioni sui Costi (Opzionale)

Nella scheda "Costi" si possono inserire le informazioni richieste per la fatturazione (indirizzi, importi delle fatture, intervalli di fatturazione, modalità di pagamento). Queste informazioni sono opzionali.

### Passo 6.: Salvataggio

Fare clic su "Salva".

## 2.2 Modificare i dati dei Clienti

Nella struttura ad albero del Gestore ISP aprire la cartella "Clienti" e fare clic sul cliente che si vuole modificare. Effettuare le modifiche richieste nel modulo "Cliente ISP" e fare clic su "Salva".

- **Cambiare Titolo:** In alcuni casi potrebbe essere necessario cambiare il titolo al cliente, ad esempio se si è registrato un secondo cliente con lo stesso nome (tipo Miller).
- **Cambiare l'anagrafica di un Cliente:** Se l'indirizzo, il numero di telefono ecc. di un cliente cambiano, si possono aggiornare nella scheda "Anagrafica" e fare clic su "Salva".
- **Cambiare Password:** Si può impostare una nuova password semplicemente compilando il campo "Password". Informazioni di Fatturazione: Fare clic sulla sezione "Informazioni di Fatturazione" per modificare le informazioni di un cliente.
- **Aggiungere / Modificare Siti:** Vedi capitolo II-3.
- **Cancellare un Cliente:** Aprire il modulo del cliente e fare clic su "Cancella".  
**Nota Bene:** Un cliente può essere cancellato soltanto se non gli sono stati attribuiti dei siti.

## 3 Siti

La gestione dei siti può avvenire in due modi: Cliente dipendente e Cliente indipendente.

- **Gestione dipendente dal Sito Cliente:** La scheda "Gestione Sito" nel modulo del cliente elenca i siti del cliente.

Facendo clic su "Nuovo" si possono aggiungere nuovi siti per il cliente (vedi capitolo II-3.1.).  
Facendo clic sull'indirizzo IP di un sito si possono vedere i dettagli del sito ed effettuare i cambiamenti necessari.

- **Gestione indipendente dal Sito Cliente:** Nella cartella "Siti" si possono trovare tutti i siti dei clienti. Questa assegnazione si effettua nell'instanziazione del modulo del rispettivo sito nel campo "Cartella". La gestione indipendente dai siti del cliente permette di ordinare i siti secondo diversi criteri come la grandezza del sito.

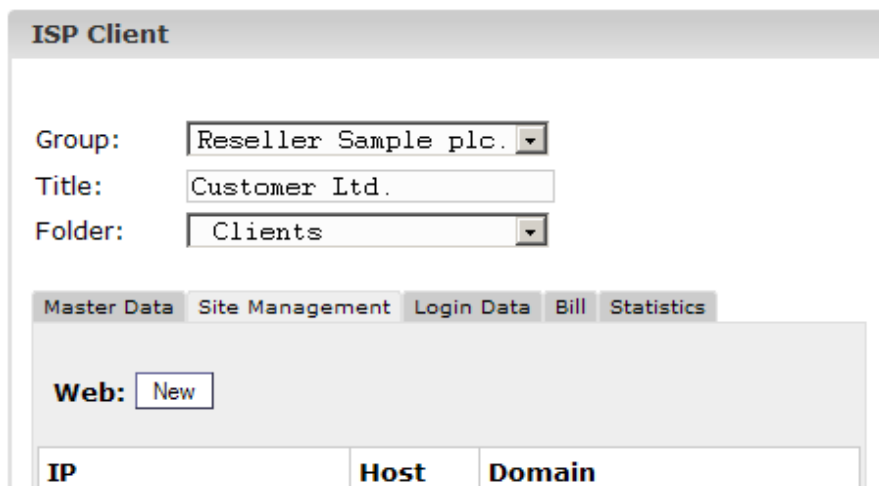
### 3.1 Aggiungere un Sito

Ecco come aggiungere un sito:

#### Passo 1.: Aprire il modulo "Siti ISP".

Nella struttura ad albero del menù "Gestore ISP" fare clic sul cliente al quale si vuole assegnare il sito. (Se si vuole aggiungere un sito ad un nuovo cliente, prima si aggiunga il cliente così come descritto nel capitolo II-2.1.)

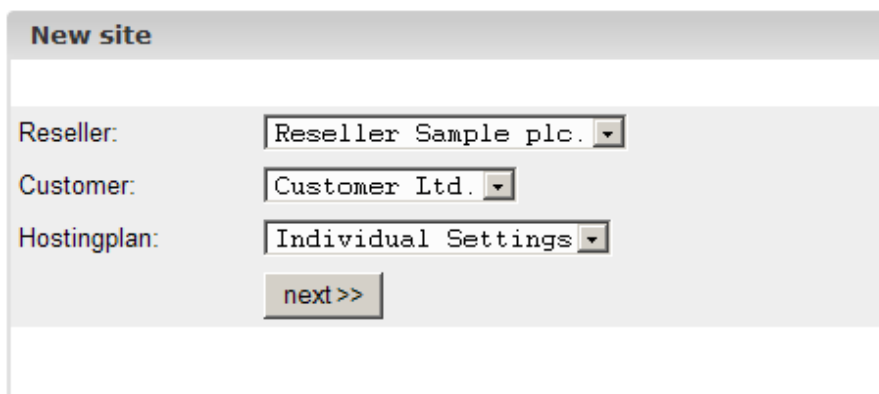
Apparirà il modulo "Cliente ISP". Fare clic sulla scheda "Gestione Sito".



The screenshot shows the "ISP Client" configuration window. It has a title bar "ISP Client" and a main content area. At the top, there are three fields: "Group:" with a dropdown menu showing "Reseller Sample plc.", "Title:" with a text input field containing "Customer Ltd.", and "Folder:" with a dropdown menu showing "Clients". Below these fields is a horizontal tab bar with five tabs: "Master Data", "Site Management", "Login Data", "Bill", and "Statistics". The "Site Management" tab is currently selected. Underneath the tabs, there is a "Web:" label followed by a "New" button. At the bottom of the window, there is a table with three columns: "IP", "Host", and "Domain".

Fare clic sul bottone "Nuovo".

Se si sono creati prima i piani hosting (col bottone "Piano Hosting"), allora selezionare ora il piano hosting adeguato al nuovo sito, altrimenti selezionare "Configurazioni Individuali".



The screenshot shows the "New site" configuration window. It has a title bar "New site" and a main content area. At the top, there are three fields: "Reseller:" with a dropdown menu showing "Reseller Sample plc.", "Customer:" with a dropdown menu showing "Customer Ltd.", and "Hostingplan:" with a dropdown menu showing "Individual Settings". Below these fields is a "next >>" button.

The screenshot shows the 'ISP Site' configuration interface. At the top, there are three fields: 'Group' (set to 'Reseller Sample plc.'), 'Title' (empty), and 'Folder' (set to 'Reseller Sample plc.'). Below these is a tabbed interface with 'Basis', 'User & Email', 'Co-Domains', 'Statistics', and 'Options'. The 'Basis' tab is selected. Under 'Basis', there are fields for 'Server' (Server 1), 'Hostname' (www), 'Domain' (empty), 'IP Address' (192.168.0.100), and 'Create DNS' (checkbox). Below a horizontal line, there are three fields: 'Space MB' (-1), 'Max. User' (-1), and 'Max. Domain' (-1). At the bottom, there is a 'Shell Access' checkbox.

### Passo 2.: Assegnare titoli, cartelle ed informazioni di base.

- **Titolo:** Questo è il titolo con cui il sito apparirà nella struttura ad albero.
- **Cartella:** Selezionare la cartella "Siti". In alternativa si ha la possibilità di creare una nuova cartella per i siti che poi si potranno selezionare qui. Si può imparare come creare le cartelle nel capitolo II-4.1.1.
- **Server:** Selezionare il server che ospiterà il sito.
- **Hostname:** Inserire il nome dell'host (ad esempio www).
- **Dominio:** Inserire il dominio del sito (ad esempio mydomain.com).
- **Indirizzo IP:** Inserire l'indirizzo IP del sito.
- **Creare DNS:** Fare clic su "Crea DNS" per creare un DNS per il sito corrente. Dopo che si sono fornite le altre informazioni per il sito e si è fatto clic su "Salva" viene creato il DNS e può essere modificato, se necessario, dall'amministratore.

### Passo 3.: Limiti di spazio web, utenti e domini.

- **Spazio in MB:** Inserire il numero di MB che dovrebbero essere disponibili per il sito ("-1" significa "Illimitato").
- **Numero Massimo Utenti:** Inserire il numero massimo di utenti e caselle di posta che si possono assegnare al sito ("-1" significa "Illimitato").
- **Numero Massimo Domini:** Inserire il numero massimo di sottodomini che si possono configurare per il sito ("-1" significa "Illimitato").

#### Passo 4.: Attivare le proprietà di un sito.

- **Accesso alla Shell:** Permette al cliente di usare la shell di linux. Questo è un rischio per la sicurezza e dovrebbe perciò essere concesso solo in casi eccezionali. L'accesso alla Shell include l'accesso al FTP.
- **Scripts CGI:** Permette al web server di eseguire gli scripts CGI in una data directory (cgi-bin).
- **Scripts PHP:** Permette al web server di eseguire scripts PHP (estensioni file .php, .php3, .php4).
- **SSI:** Attiva il Server Side Includes (SSI) (estensione file .shtml).
- **Accesso FTP:** Permette agli utenti assegnati ad un sito di accedere al sito o alle directories degli utenti via ftp.
- **MySQL:** Consente la creazione di un database che è assegnato al sito. Se si fornisce un nome utente ed una password per il database MySQL nella scheda "Altro" il database verrà creato automaticamente.
- **Certificato SSL:** Consente la creazione di un certificato SSL per il sito. Si dovrà comunque compilare la sezione "SSL" e selezionare "Crea Certificato" in quella sezione per creare il certificato. Si può saperne di più su come richiedere un certificato SSL nel capitolo III-2.4.1. Se questo campo non è attivato la scheda "SSL" non si vede!  
**Nota Bene: Ci può essere soltanto un sito contenente SSL per ogni indirizzo IP !**
- **FTP Anonimo:** Attivarlo per creare un account FTP Anonimo per questo sito.  
**Nota Bene: Ci può essere soltanto un account FTP Anonimo per ogni indirizzo IP !**
- **FTP Anonimo in MB:** Si specifichi lo spazio disponibile in MB per l'account FTP Anonimo. ("-1" significa "Illimitato"). Se "FTP Anonimo" non è attivato questo campo viene ignorato. Istruzioni Apache (Opzionale): Questo campo è disponibile al rivenditore solo se l'amministratore ISPConfig lo ha attivato. Offre l'opportunità di aggiungere manualmente ulteriori istruzioni Apache nel contenitore dell'host virtuale del sito. Queste istruzioni verranno sottoposte al controllo della sintassi. Se il controllo della sintassi restituisce un errore le istruzioni verranno commentate automaticamente in modo tale che il web server Apache non cada.

#### Passo 5.: Amministrazione Utente.

Nella scheda "Utente & Email" nel modulo "Sito ISP" si aggiungono utenti e quelli già esistenti vengono gestiti.

Si può saperne di più su come aggiungere utenti nel capitolo III-2.2.1.

#### Passo 6.: Amministrazione del Dominio.

Nella scheda "Sottodomini" si aggiungono nuovi sottodomini e si gestiscono quelli esistenti.

Si può saperne di più su come aggiungere sottodomini nel capitolo III-2.3.1.

#### Passo 7.: Salvataggio.

Fare clic su "Salva".

### 3.2 Modificare i Siti

Per modificare un sito si deve prima aprire il modulo del sito relativo. Lo si può fare in due modi:

- **Modifica Diretta:** Nella struttura ad albero fare clic sul cliente del quale si vuole modificare il sito. Poi fare clic sulla cartella "Siti" e selezionare il sito che si desidera modificare.
- **Modifica Indiretta:** Nella struttura ad albero fare clic sulla cartella "Siti" e selezionare il sito che si deve modificare.

Viene caricato il modulo "Sito ISP". Inserire le modifiche e fare clic su "Salva".

- **Modificare Titolo/Cartella:** In taluni casi potrebbe essere utile cambiare il titolo ad un sito e/o spostarlo in un'altra cartella. Scrivere semplicemente un nuovo titolo e/o selezionare la nuova cartella.
- **Modificare i Dati di Base:** Qui si possono cambiare i dati di base (host, dominio, indirizzo IP).
- **Limitazioni alle Modifiche (Spazi Web, Utenti, Domini):** Le limitazioni possono essere cambiate inserendo nuovi valori. ("-1" significa "Illimitato").
- **Creare DNS:** Spuntare "Crea DNS" e fare clic su "Salva".
- **Modificare i dati di Accesso di un Sito:** Come rivenditore si possono modificare le informazioni di accesso di un sito (i clienti non possono). Per farlo, andare alla sezione "Dati di Accesso" e scrivere nome utente e password.
- **Aggiungere/Modificare Sottodomini/Utenti:** Vedi capitoli III-2.2 e III-2.3.
- **Ampliare/Limitare le Proprietà di un Sito:** Le proprietà si possono attivare/disattivare in seguito. Semplicemente selezionare/deselezionare le caselle corrispondenti nella scheda "Base".
- **Cancellare Siti:** fare clic sul bottone "Cancella". Il sito verrà spostato nel cestino. Quindi ci sono due possibilità: ripristinare il sito oppure cancellarlo definitivamente (vedi capitolo II-4.3).

### 3.3 Piani hosting

Facendo clic sul bottone "Piano hosting" si possono creare piani hosting (ad esempio pacchetti "Professionali" con 200 MB di spazio web, CGI, PHP, 3 databases MySQL, ecc.). Se si crea un nuovo sito, si può selezionare uno dei piani hosting precedentemente definiti. Il modulo per creare un nuovo sito mostrerà quindi le proprietà del piano hosting selezionato. Se non si vuole usare un piano hosting per creare un sito si può selezionare "Configurazioni Individuali".

## 4 Funzioni Generali di Gestione

Le funzioni generali di gestione hanno lo scopo di ordinare e gestire clienti e siti. Inclusa la gestione di cartelle, funzioni di ricerca e cestino.

### 4.1 Cartelle

Il sistema ISPConfig permette la creazione di nuove cartelle per offrire una migliore panoramica di clienti e siti. Ciò consente di ordinare clienti e siti alfabeticamente, per grandezza ecc.

#### 4.1.1 Aggiungere una Nuova Cartella

Per creare una nuova cartella si fa così:

Fare clic sul bottone "Nuova Cartella".

Inserire un titolo per la cartella (ad esempio "Clienti A-K").

Nel campo "Cartella" selezionare la cartella superiore per la nuova cartella (cioè la cartella madre).

Fare clic su "Salva".

Ora si può vedere la nuova cartella nella struttura ad albero aprendo la sua cartella madre.

#### 4.1.2 Spostare un Sito o un Cliente in un'altra Cartella

Si fa così:

Nella struttura ad albero fare clic sul documento corrispondente (sito o cliente).

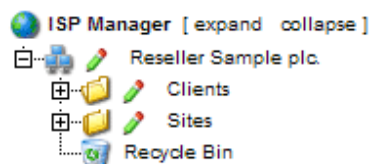
Nel campo "Cartella" selezionare la nuova cartella.

Fare clic su "Salva".

#### 4.1.3 Modificare Cartelle

Ecco come spostare una cartella:

- **Spostare una cartella:** Nella struttura ad albero fare clic sulla penna accanto alla cartella che si vuole spostare.



**Folder**

Group:  ▾

Surname:

in Folder:  ▾

Se necessario cambiare il nome della cartella. Nel campo "in Cartella" selezionare la cartella dove la cartella corrente dovrebbe essere spostata. Fare clic su "Salva".

- **Cancellare una Cartella:** Nella struttura ad albero fare clic sulla "B" accanto alla cartella che si vuole cancellare. Poi fare clic su "Cancella".

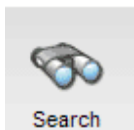
**Nota Bene:** Anche tutto il contenuto della cartella verrà cancellato (cioè la cartella ed i suoi contenuti verranno spostati nel cestino da dove si potrà ripristinare /cancellare tutto).

## 4.2 Funzione Ricerca

Si possono cercare clienti o siti sulla base di criteri specifici.

Si può fare così:

Fare clic sul bottone "Cerca".



Specificare cosa si sta cercando (siti o clienti) e fare clic su "Successivo" (>>).

A screenshot of a web form titled "Document search". The form has a light grey header with the title. Below the header is a large empty text area. Underneath, there is a label "Document:" followed by a dropdown menu currently showing "Sites". A small ">>" button is to the right of the dropdown. The dropdown menu is open, showing "Sites" and "Clients" as options.

- **Ricerca Sito:** I criteri di ricerca per i siti sono: host, dominio, indirizzo IP e spazio web.
- **Ricerca Cliente:** I criteri di ricerca per i clienti sono: azienda, cognome, nome, via, codice postale e città.

Inserire i criteri di ricerca e fare clic su "Cerca".

Si può modificare o cancellare ciascun risultato facendo clic su "modifica" o "cancella".





## 4.3 Cestino

Nel cestino si possono trovare tutti i clienti, siti, utenti e domini cancellati.

Il cestino si trova alla fine della struttura ad albero e si apre facendo clic su di esso.

Recycle bin: contents 0 - 30

[\[Empty recycle bin\]](#)

 Site: customer-ltd.com	[ Restore ]
 Domain: .customer-ltd.com	[ Restore ]
 Database: .web1_db1	[ Restore ]
 User: web1_admin	[ Restore ]

**Note:** Items remaining in recycle bin after emptying are currently in update state. Please try to delete them later.

- **Vuotare il Cestino:** Facendo clic su "Vuota il Cestino" tutti i documenti nel cestino verranno cancellati definitivamente.

Ripristinare documenti:

- **Ripristinare Clienti:** Se si ripristina un cliente tutti i documenti relativi a quel cliente (ad esempio siti, domini e utenti) verranno pure ripristinati.
- **Ripristinare Siti:** Se si ripristina un sito, anche tutti i documenti relativi a quel sito verranno ripristinati (ad esempio domini e utenti).
- **Ripristinare Domini:** Un dominio può essere ripristinato solo se il sito al quale è stato assegnato non si trovi nel cestino.
- **Ripristinare Utenti:** Vedi sopra ("Ripristinare Domini").

**Nota Bene:** Domini ed utenti usano simboli differenti.

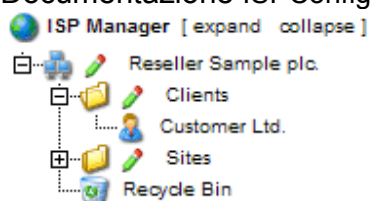
## 5 Statistiche

Le statistiche di ISPConfig contengono informazioni sull'uso degli spazi di memoria e sul traffico.

### 5.1 Statistiche Cliente

Come rivenditore si possono trovare informazioni sul traffico dei clienti nel server selezionando il cliente corrispondente nella struttura ad albero.

## Documentazione ISPConfig



Il modulo "Cliente ISP" viene caricato. Nella scheda "Statistiche" si possono trovare statistiche sul traffico web, email e FTP del cliente relativo.

**ISP Client**

Group: 
 Title: 
 Folder:

Master Data | Site Management | Login Data | Bill | **Statistics**

**Traffic overview (in MB):**

Month	Web	FTP	Mail	Overall
<b>customer-ltd.com</b>				
06/2003:	291.42	62.04	47.89	401.34
<b>another-customer-website.com</b>				
06/2003:	196.05	29.14	38.68	263.88
06/2003	487.48	91.18	86.57	665.22
<b>Overall:</b>	<b>487.48</b>	<b>91.18</b>	<b>86.57</b>	<b>665.22</b>

## 5.2 Statistiche Web

Nel modulo "Sito ISP" si possono trovare le statistiche relative al sito corrispondente (statistiche web).

Le statistiche web contengono i seguenti elementi:

- **Spazio di Memoria e Uso:** Informazioni relative allo spazio di memoria totale per il sito e il reale uso dello spazio di memoria. Il limite dello spazio di memoria può essere modificato nella scheda "Base".

**ISP Site**

Group:  ▾

Title:

Folder:  ▾

**Basis** **User & Email** **Co-Domains** **Statistics** **Options**

Storage space:	10 MB
used:	2.27M
/web	2.0M
/user	128k
/log	24k
/cgi-bin	4.0k
/ssl	4.0k
/phptmp	4.0k
DB::MySQL	70.5k

- **Traffico:** Si può vedere il traffico del mese corrente (web, email, FTP) così come il traffico degli ultimi quattro anni (se disponibili).

**Traffic overview (in MB):**

Month	Web	FTP	Mail	Overall
06/2003:	291.42	62.04	47.89	401.34
<b>Overall:</b>	<b>291.42</b>	<b>62.04</b>	<b>47.89</b>	<b>401.34</b>

**Traffic in the last 4 years (in MB):**

Year	Web	FTP	Mail	Overall
2003:	291.42	62.04	47.89	401.34
2002:	0.00	0.00	0.00	0.00
2001:	0.00	0.00	0.00	0.00
2000:	0.00	0.00	0.00	0.00

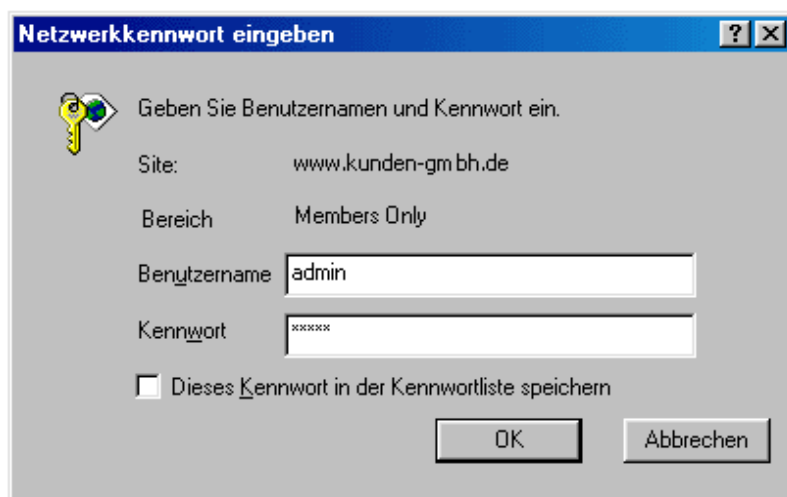
### 5.3 Statistiche del Webalizer

Se il software delle statistiche "Webalizer" è installato sul server, i files log di Apache dei siti sul server vengono analizzati ogni notte e vengono create nuove statistiche. Le si può vedere nella cartella

"stats" del sito relativo, ad esempio <http://www.domain.tld/stats/>.

Le statistiche sono protette da password. Per effettuare il login ci sono due possibilità:

1. Se non è stato creato alcun utente per il sito (nella scheda "Utenti & Email"), si può effettuare il login con il nome utente "admin" e la password "stats".



2. Se sono stati creati utenti per il sito, si può effettuare il login con ogni combinazione nome utente/password valida.

**Nota Bene:** Se è stato creato un nuovo sito, le statistiche del Webalizer non sono ancora disponibili perché Webalizer viene eseguito un'unica volta durante la notte. Dopo 24 ore al più tardi le prime statistiche dovrebbero essere generate.

## 6. Web-FTP/Protezione con Password delle Directories (.htaccess/.htpasswd)

Web-FTP e Protezione con Password delle Directories sono trattati nel capitolo III-4.

## 7 Emails di Benvenuto e Pagine Indice Standard

Sotto Strumenti -> Mail di Benvenuto si possono creare emails di benvenuto per nuovi clienti. Le emails di benvenuto verranno inviate automaticamente quando un nuovo cliente viene creato e se il campo "email" nei dati originali del cliente contiene un indirizzo email valido. In questo modo si possono inviare automaticamente ai nuovi clienti informazioni relative ai loro accounts.

Sotto Strumenti -> Indice Standard si può specificare il codice HTML per le pagine indice standard ad esempio con i propri dati aziendali. Le pagine indice standard verranno create quando viene creato un nuovo sito.

## III Manuale del Cliente

### 1. Generale

#### 1.1 Login e Passwords

Dopo aver ricevuto nome utente e password e l'URL del sistema ISPConfig dal rivenditore si può effettuare il login. Bisogna andare all'URL del sistema ISPConfig (ad esempio <https://www.domain.tld:81> ; "www.domain.tld" deve essere adeguatamente sostituito) col proprio browser ed inserire il proprio nome utente e la password nel modulo "Login". Confermare facendo clic su "Login".



Here you can log in:

Username:

Password:

- **Dimenticata la password?** Contattare l'azienda di hosting per farsi aiutare.

#### 1.2 Interfaccia Cliente

L'interfaccia cliente è costituita dalle seguenti sezioni:

[Web Manager](#) [Web-FTP](#) [Tools](#) [Help](#) [Logout](#)

- **Barra del menu:** con i menù "Gestore Web", "Web-FTP", "Strumenti", "Aiuto" e "Logout".
- **Struttura ad albero:** La struttura ad albero è il tipo di archiviazione del sistema ISPConfig. Qui si gestiscono i siti. Facendo clic su "espandi" tutte le cartelle si aprono. Facendo clic su "richiudi" l'albero si chiude.
- **Campo Informazioni per i Clienti**

#### 1.3 Privilegi di ISPConfig per i Clienti

Come cliente ISPConfig si possono effettuare le seguenti operazioni:

**Privilegi del Cliente**

- Leggere i dati di base e le statistiche di un sito web
- Creare ed amministrare utenti e caselle di posta
- Creare ed amministrare (sotto)domini
- Richiedere certificati SSL (opzionale)
- Amministrare i dati di accesso MySQL

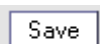
**Privilegi di un Utente**

- Cambiare le configurazioni della propria casella di posta (password, configurazioni di antispam ed antivirus)

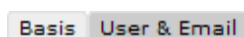
## 1.4 Salvataggio

Il sistema ISPConfig offre due possibilità di salvare i dati inseriti in un modulo:

- **Bottone "Salva"** : Fare clic sul bottone "Salva" per salvare i dati inseriti. Le informazioni verranno inviate e la struttura ad albero così come la pagina iniziale verranno ricaricate nel browser.

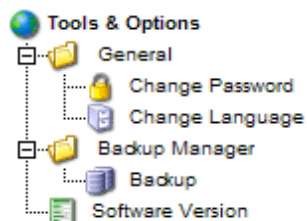


- **Cambiare scheda** : Se un modulo è costituito da più di una scheda, per salvare i dati basta semplicemente cambiare scheda. I dati della vecchia scheda verranno salvati e verrà caricata la nuova scheda, mentre non sarà ricaricata la struttura ad albero. Questo modo di salvare i dati consente di trattare moduli con più di una scheda in un solo passaggio ed è la tipica caratteristica di ISPConfig.

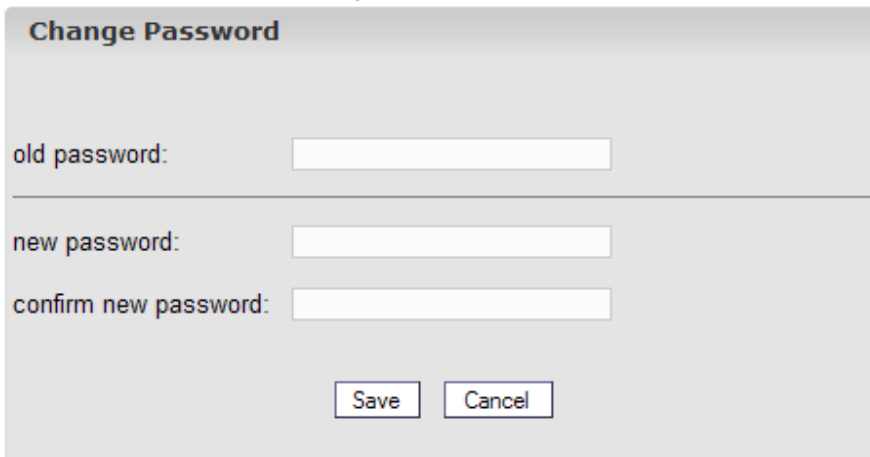


## 1.5 Modificare la Password di ISPConfig

Si può modificare la password di ISPConfig sotto "Strumenti" -> "Cambio Password".



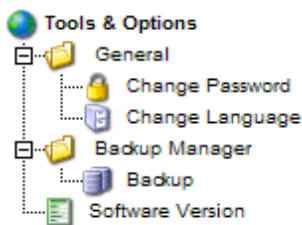
Inserire la password corrente e (2 volte) la nuova password nel modulo "Cambio Password" e fare clic su "Salva".



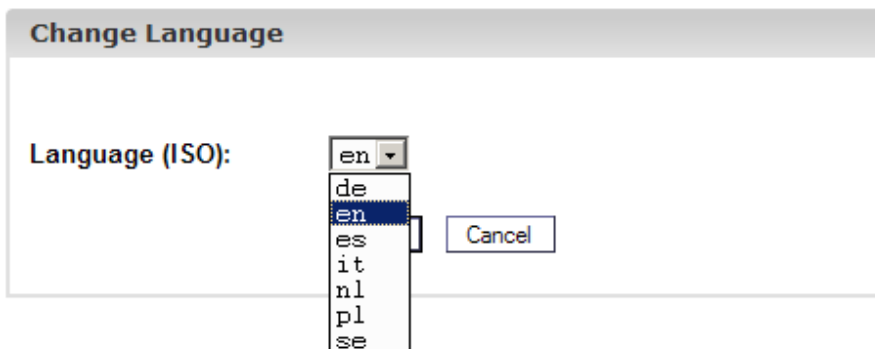
The image shows a dialog box titled "Change Password". It contains three input fields: "old password:", "new password:", and "confirm new password:". Below the fields are two buttons: "Save" and "Cancel".

## 1.6 Configurazione Lingue

Si può configurare la lingua nel sistema ISPConfig utilizzando "Strumenti" -> "Cambia lingua".



Nel modulo "Cambia lingua" basta selezionare la lingua che il sistema dovrebbe utilizzare e fare clic su "Salva".

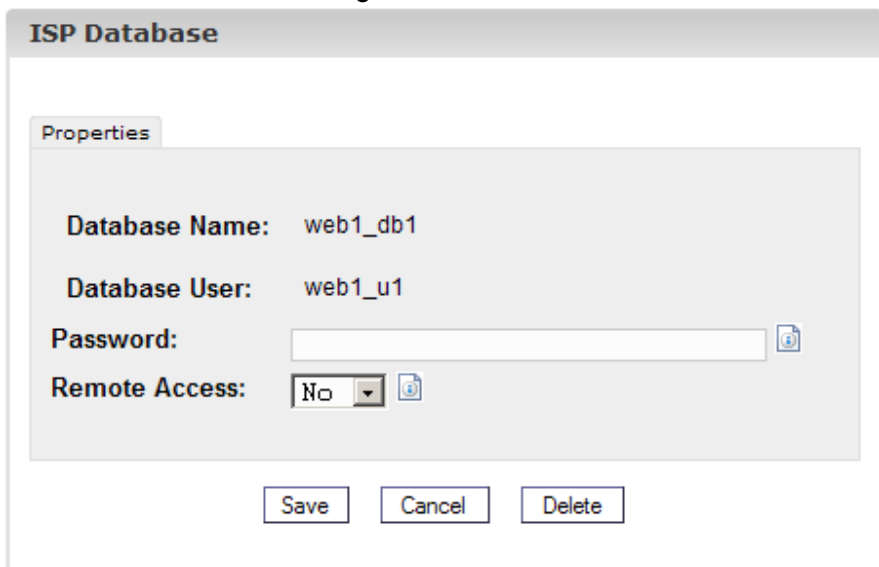


The image shows a dialog box titled "Change Language". It contains a label "Language (ISO):" followed by a dropdown menu. The dropdown menu is open, showing a list of language codes: en, de, en, es, it, nl, pl, se. A "Cancel" button is visible to the right of the dropdown.

**Nota Bene:** La configurazione della lingua riguarda soltanto il proprio account. Gli altri utenti del sistema ISPConfig (altri clienti) possono scegliere personalmente la propria lingua.

## 1.7 Visualizzazione delle Passwords nel sistema ISPConfig

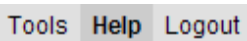
Le passwords che si inseriscono nel sistema ISPConfig (ad esempio le passwords che rivenditori e clienti usano per accedere al sistema ISPConfig; le passwords dei clienti di databases MySQL) non verranno visualizzate nel sistema ISPConfig, dopo che sono state salvate, per ragioni di sicurezza! Così, un campo password vuoto, nel sistema ISPConfig, non significa che non sia già stata inserita una password.



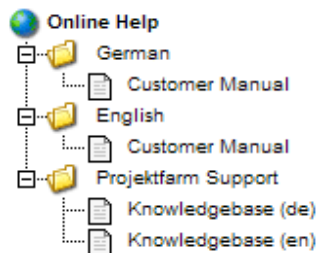
Una password esistente non verrà visualizzata dopo che il modulo relativo viene ricaricato.

## 1.8 Aiuto

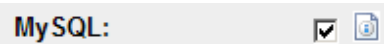
Fare clic sulla voce del menù "Aiuto".



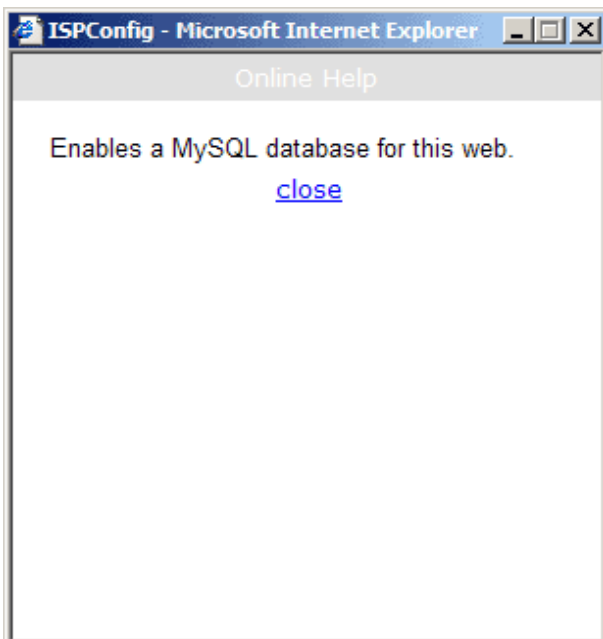
Qui si può vedere il manuale per il cliente in Inglese e Tedesco in formato PDF ed il collegamento alla guida sul sito della Projektfarm.



Inoltre viene evidenziato un'icona accanto a numerosi campi nel sistema ISPConfig:



facendo clic sull'icona si aprirà una piccola finestra di pop-up relativa al contesto.



## 2 Siti

Tutti i siti gestiti con ISPConfig appaiono nella struttura a albero. Facendo clic sul titolo del sito se ne possono vedere i dettagli e modificarne alcuni dati.

### 2.1 Dati Base di un Sito

I dati base - visibili nella scheda "Base" - possono essere modificati dall'azienda di hosting e dall'amministratore di ISPConfig.

ISP Site	
Basis   User & Email   Co-Domains   Statistics   Options	
Server:	Server 1
Hostname:	www
Domain:	customer-ltd.com
IP Address:	192.168.0.100
Create DNS:	0
<hr/>	
Space MB:	10
Max. User:	10
Max. Domain:	-1
<hr/>	
CGI Scripts:	1
Standard CGIs:	0
PHP Scripts:	1
PHP Safe Mode:	1
SSI:	1
FTP Access:	1

I dati di base contengono le seguenti informazioni:

Dati Base:

- **Server:** Mostra il nome del server dove si trova il sito.
- **Hostname:** Il nome dell'host del sito (ad esempio www.)
- **Dominio:** Il dominio del sito (ad esempio yourname.com).
- **Indirizzo IP:** L'indirizzo IP del sito.

Informazioni sulle limitazioni:

- **Spazio in MB:** Mostra il totale di MB disponibili per il sito.
- **Numero Massimo Utenti:** Il numero massimo di utenti con caselle di posta che possono essere assegnati al sito.
- **Numero Massimo Domini:** Il numero massimo di sottodomini che possono essere assegnati al sito.

Per vedere l'utilizzo corrente del sito (spazio web, numero di utenti e domini) basta andare alla sezione "Statistiche" (vedi capitolo III-3).

Informazioni relative alle proprietà del sito:  
Il valore "1" indica che la proprietà è attivata.

- **Accesso alla Shell:** Se attivato si ha l'accesso alla shell del server.
- **Scripts CGI:** Se attivato sul sito può eseguire gli scripts cgi (se situati nella directory "cgi-bin" del sito).
- **Scripts PHP:** Se attivato sul sito può eseguire scripts PHP (estensioni file .php, .php3, .php4).
- **SSI:** Se attivato sul Server Side Includes (SSI) può essere eseguito (estensione file .shtml).
- **Accesso FTP:** Se attivato su tutti gli utenti assegnati al sito può accedere alle loro directories via ftp.
- **MySQL:** Se attivato e se si fornisce una password MySQL nella scheda "Altro" verrà realizzato un database per il sito (vedi capitolo III 2.5). Il database non verrà creato se non si fornisce una password. Se si vede il nome del database sulla scheda "Altro" il database già esiste e ciò significa che è già stata data una password in precedenza.
- **Certificato SSL:** Consente la creazione di un certificato SSL per il sito. Si dovrà comunque compilare la sezione "SSL" e selezionare "Crea Certificato" in quella sezione per creare il certificato. Per saperne di più su come richiedere un certificato SSL nel capitolo III-2.4.1.
- **FTP Anonimo:** Indica se un account FTP Anonimo è stato creato per questo sito.
- **FTP Anonimo MB:** Mostra lo spazio disponibile in MB per l'account FTP Anonimo. ("-1" significa "Illimitato"). Se "FTP Anonimo" non è attivato questo campo viene ignorato.

## 2.2 Utenti & Email

La gestione degli utenti e delle caselle di posta di un sito avviene per mezzo del modulo "Sito ISP". Per aggiungere o modificare un utente fare clic sul sito corrispondente nella struttura ad albero e nel modulo che si apre andare alla scheda "Utenti & Email".

The screenshot shows the 'ISP Site' configuration window with the 'User & Email' tab selected. The 'User' section has a 'New' button. Below it is a table with the following columns: 'User', 'Surname', 'Email', 'Admin', and 'CatchAll'. At the bottom, there are 'Save', 'Cancel', and 'Delete' buttons.

### 2.2.1 Aggiungere un Utente con una Casella di Posta

Si aggiunge un utente in 6 passi:

**Passo 1: Aprire il nuovo modulo "Utente ISP".**

Nella struttura ad albero fare clic sul sito che si vuole assegnare al nuovo utente.

Documentazione ISPConfig  
Andare alla scheda "Utente & Email".

Fare clic sul bottone "Nuovo".

### Passo 2.: Fornire un nome, nome utente e password.

- **Nome Reale:** Scrivere Nome e Cognome dell'utente.
- **Indirizzo Email:** Scrivere l'indirizzo email desiderato per l'utente. **Nota Bene:** Inserire soltanto la parte che sta prima di "@" !
- **Nome Utente:** Inserire un solo nome utente. Dopo averlo salvato il nome utente non può più essere cambiato. L'indirizzo email username@domain.tld viene creato in aggiunta all'indirizzo email su inserito.
- **Password:** Inserire una password per l'utente. Dopo averla salvata la password diviene invisibile, cioè non la si vede più nel modulo. Se un utente dimentica la sua password qui si può assegnarne una nuova.

### Passo 3.: Limitazione dello spazio di memoria di un utente.

Ciò è raccomandato se lo spazio web totale è basso. Nel campo "Spazio Disco in MB" inserire il totale in MBs che si vuole assegnare al nuovo utente. "-1" significa "Illimitato".

- **Spazio Web in MB:** Inserire la quantità di spazio web disponibile per l'utente.
- **Spazio Posta in MB:** Inserire la quantità di caselle di posta per l'utente.

Vedi appendice 1 "Correlazione Webquota <-> Mailquota" per informazioni sulla correlazione

#### Passo 4.: Opzioni.

Le opzioni possono essere selezionate ora oppure più tardi.

- **Privilegi dell'Amministratore:** Selezionare "Amministratore" se l'utente deve avere privilegi da amministratore per il sito. Se l'accesso FTP è stato attivato per questo sito l'amministratore ha accesso a tutte le directories del sito via FTP. Un utente "normale" ha accesso soltanto alla sua directory principale nella directory "utente".  
**Nota Bene:** Ci può essere soltanto un amministratore per sito. Se si vuole cambiare l'amministratore del sito si devono prima disattivare i privilegi di amministratore per il vecchio amministratore; poi si possono attivare i privilegi di amministratore per il nuovo amministratore.
- **Accesso alla Shell:** Si può garantire ad un utente l'accesso alla shell se l'intero sito ha l'accesso alla shell. Perciò l'accesso alla shell deve essere attivato nella scheda "Dati di Base" (valore "1"). Se non è questo il caso la casella "Accesso alla Shell" è ignorato (vedi anche capitolo III-2.2.6).
- **Invio Email:** Andare alla scheda "Configurazioni Avanzate". Nel campo "Inviare a:" inserire uno o più indirizzi email (un indirizzo per riga) ai quali le emails in arrivo dovrebbero essere inviate (vedi capitolo III-2.2.2).
- **Copia Locale:** Assieme all'invio email questo campo produce una copia delle emails in entrata da inviare alla casella di posta locale (in aggiunta agli indirizzi email specificati in "Inviare a:"). Se non è configurato nessun invio email, questo campo è ignorato.
- **Alias Email:** Inserire alias email aggiuntive per questo account email (uno per riga). Esempio: La casella di posta info@domain.tld è stata creata e si vuole che le emails destinate a contact@domain.tld arrivino anche in quella casella di posta. Basta inserire il "contatto" (solo la parte prima di "@") nel campo "Alias Email" (vedi capitolo III-2.2.3).
- **Cattura Tutte le Emails:** Se si vuole che tutte le emails per il dominio che sono indirizzate a caselle di posta inesistenti arrivino in questa casella di posta attivare questa casella. Esempio: La casella di posta info@domain.tld è stata configurata. Qualcuno invia un'email a abc@domain.tld che non esiste. Se info@domain.tld è un indirizzo "Cattura Tutte le Emails" l'email arriverà qua. Se non c'è un indirizzo "Cattura Tutte le Emails" per questo dominio il mittente dell'email inviata a abc@domain.tld riceverà un messaggio di errore ("errore: utente inesistente").  
**Nota Bene:** Ci può essere soltanto un indirizzo "Cattura Tutte le Emails" per dominio.
- **MailScan:** Attivare questo campo se si vuole che le emails vengano esaminate dall'antivirus o dal codice javascript (emails in HTML) sul server. Si possono trovare ulteriori informazioni su questa proprietà nelle FAQ.

#### Passo 5.: Salvataggio.

Fare clic su "Salva" per salvare un nuovo utente, fare clic su "Reset" per annullare il processo.

#### 2.2.2 Invio Email

La creazione di un invio email è utile se l'utente della casella di posta già possiede un indirizzo email e non vuole averne un altro.

Fare clic sul nome dell'utente sulla scheda "Utente & Email".

Andare alla scheda "Configurazioni Avanzate" ed inserire gli indirizzi email ai quali le emails in entrata dovrebbero essere inviate nel campo "Inviare: ".

Fare clic su "Salva".

### 2.2.3 Alias Email - Ortografie Differenti

La creazione di un alias email ha senso per esempio se molte emails non arrivano perché il mittente ha usato un'altra ortografia negli indirizzi email.

Sulla scheda "Utente & Email" fare clic sul nome dell'utente.

Andare alla scheda "Configurazioni Avanzate". Nel campo "Alias Email" inserire gli alias desiderati (ad esempio ortografie diverse tipo "meyer", "meier") (uno per riga). Un alias è la parte che precede la "@" così non si deve scrivere qualcosa tipo "@mycompany.com".

Fare clic su "Salva".

### 2.2.4 Risponditore automatico Email

Con il risponditore automatico si ha la possibilità di inviare risposte alle emails in entrata (ad esempio se si è in vacanza).

Fare una spunta su "Autorisponditore" ed inserire il messaggio di risposta automatica nel campo "Messaggio" sottostante. Per disattivare l'autorisponditore, basta semplicemente togliere la spunta su "Autorisponditore".

### 2.2.5 Protezione Antivirus ed Antispam

Sulla scheda "Antispam ed antivirus" si può abilitare la protezione antispam ed antivirus per la casella di un utente.

The screenshot shows the 'ISP User' configuration window with the 'Spamfilter & Antivirus' tab selected. The settings are as follows:

- Spamfilter:**
- Antivirus:**
- Spam Strategy:**
- Spam Hits:**
- Rewrite Subject:**
- Subject:**

At the bottom of the window are three buttons: 'Save', 'Cancel', and 'Delete'.

- **Antispam:** Attivare questo campo se si vuole che le emails vengano filtrate dallo spam sul server. Se non si abilita l'antispam non è necessario considerare i campi "Strategia Spam", "Punti Spam", "Riscrivi Oggetto" and "Oggetto".
- **Antivirus:** Attivare questo campo se si vuole che le email vengano filtrate dai virus sul server. Se si trova un virus l'email che lo contiene viene eliminata e una notifica viene inviata all'"Amministratore Antivirus" (vedi capitolo I-2.1). Il software antivirus usato è ClamAV (<http://clamav.elektropro.com/>); l'aggiornamento delle definizioni dei virus avviene automaticamente.
- **Strategia Spam:** Se l'antispam è attivo per questo account si può selezionare qui il modo in cui le emails che sono identificate come spam dovrebbero essere gestite. "Accetta" significa che le emails di spam verranno accettate in modo che si possano ordinare le emails con l'aiuto del client email (ad esempio Outlook). Questa strategia è raccomandata ad un primo stadio finché non si è sicuri che l'antispam identifichi correttamente le emails. Poi si può passare a "elimina" che significa che tutte le emails identificate come spam verranno cancellate sul server.
- **Punti Spam:** L'antispam esegue un numero di tests sulle emails in arrivo ed assegna dei punti per ciascun test che saranno accumulati. Se la somma raggiunge o sorpassa il valore "Punti Spam" l'email è definita come spam e verrà gestita secondo la "Strategia Spam". Il valore di default è: 5.0
- **Riscrivere Oggetto/Oggetto:** Verrà considerato solo se la strategia spam è "accetta". Se "Riscrivi Oggetto" è attivato le righe dell'oggetto di tutte le emails identificate come spam avranno il prefisso nel campo "Oggetto" (valore di default: "\*\*\*\*SPAM\*\*\* ") così si possono ordinare le emails con l'aiuto del client email (ad esempio Outlook) secondo l'oggetto.

## 2.2.6 Login Utente Mail

Se il Login Utente Mail è attivato per un sito (scheda "Base"), un utente può effettuare da solo delle modifiche alle sue configurazioni email (password, antispam e antivirus) effettuando il login in <https://www.domain.tld:81/mailuser> oppure <http://www.domain.tld:81/mailuser> :



**ISPConfig**

To change your email configuration please login here.

Email-Username:

Password:

## 2.2.7 Cancellare Utenti e Caselle di Posta

Nella struttura ad albero selezionare il sito al quale è assegnato l'utente che si vuole cancellare.

Nel modulo "Sito ISP" andare alla scheda "Utente & Email" e selezionare l'utente da cancellare.

## 2.2.8 Attivare l'accesso alla Shell

Poiché questa proprietà mette a rischio la sicurezza sarà garantita soltanto in casi eccezionali dall'amministratore del server.

Questa proprietà è attiva se si trova il valore "1" vicino a "Accesso alla Shell" nella scheda "Base". Se questo è il caso, questo privilegio può essere dato agli utenti del sito.

Per farlo, andare alla scheda "Utenti & Email".

Selezionare un utente.

Spuntare "Accesso alla Shell" nel modulo dell'utente e fare clic su "Salva".

## 2.2.9 Home Directory di un Utente

Ogni utente di un sito ha la propria home directory nella cartella "utente". Per esempio, l'utente "testuser" ha come home directory "user/testuser". Se è consentito l'accesso FTP per il sito un utente (se non è l'amministratore del sito, vedi capitolo III-2.2.1) si ritroverà nella propria home directory dopo il login FTP (così "user/testuser").

In ogni home directory si può trovare la cartella "web" i cui contenuti si possono vedere tramite internet attraverso

<http://www.domain.tld/~testuser/>

oppure

<http://www.domain.tld/users/testuser/> ,

dove "testuser" e "www.domain.tld" devono essere adeguatamente sostituiti.

## 2.3 Sottodomini

L'amministrazione dei domini si effettua nella scheda "Sottodomini" di un sito. Qui si possono aggiungere nuovi domini e quindi configurarli.

### 2.3.1 Aggiungere un Sottodominio

Si può aggiungere un sottodominio in questo modo:

#### **Passo 1. : Aprire il modulo.**

Nella struttura ad albero selezionare il sito al quale si vuole assegnare il nuovo dominio.

Andare alla scheda "Sottodomini".

ISP Site

Group: Reseller Sample plc. ▾

Title: customer-ltd.com

Folder: Sites ▾

Basis User & Email Co-Domains Statistics Options Invoice

Domains

IP	Hostname	Domain
<a href="#">192.168.0.100</a>		customer-ltd.com

Fare clic sul bottone "Nuovo".

### Passo 2. : Inserire il nome dell'host e del dominio.

- **Hostname:** Ad esempio www2, demo, ecc.
- **Dominio:** Il nome del dominio.

### Passo 3. : Salvare.

Fare clic su "Salva" per salvare le informazioni o su "Resettare" per annullare il procedimento.

### 2.3.2 Invio

L'opzione "Invio" è utile se si vuole che i domini puntino ad un altro URL o ad un'altra cartella del sito piuttosto che alla cartella "Document Root".

Un invio si crea così:

Fare clic sul sito corrispondente nella struttura ad albero.

Andare alla scheda "Sottodomini".

Fare clic sull'indirizzo IP del dominio.

Fare clic sulla scheda "Invio". Qui è possibile specificare l'obiettivo dell'invio, ad esempio un altro URL oppure un percorso per una directory del sito.

The screenshot shows the 'ISP Domain' configuration window with the 'Forward' tab selected. The 'Forward:' label is followed by a text input field containing the URL 'http://www.domain.tld'. Below the input field are three buttons: 'Save', 'Cancel', and 'Delete'.

*Inviare ad un URL*

The screenshot shows the 'ISP Domain' configuration window with the 'Forward' tab selected. The 'Forward:' label is followed by a text input field containing the text 'documents'. Below the input field are three buttons: 'Save', 'Cancel', and 'Delete'.

*Inviare alla cartella "documenti" nella cartella "web" del sito*

Fare clic su "Salva".

### 2.3.3 Opzioni

Sotto "Opzioni" si può selezionare o no (le emails vengono trattate da un mail server esterno) se il server locale è responsabile per le emails destinate a questo sottodominio (il valore di default è "Local Mailserver").

The screenshot shows the 'ISP Domain' configuration window with the 'Options' tab selected. The 'Mailserver:' label is followed by a dropdown menu. The dropdown menu is open, showing three options: 'Local Mailserver' (selected), 'External Mailserver', and 'Local Mailserver'. Below the dropdown menu are three buttons: 'Save', 'Cancel', and 'Delete'.

Ambiente: Permettere ad un server di posta esterno di essere responsabile per il dominio domain.tld. Si è connessi al server locale (ad esempio con un'interfaccia webmail) e si vuole mandare un'email ad un'altra casella di posta di domain.tld ciò significa che questa mail deve essere inviata al server mail esterno perché è responsabile per le emails per domain.tld. Se è stato selezionato "Mailserver Locale" sotto "Opzioni" il mail server locale si sentirà responsabile per questa email che significa che l'email non lascerà il server locale ed arriverà alla casella di posta corretta. Per tali casi si deve selezionare "Mailserver Esterno" (vedi capitolo III-2.6).

### 2.3.4 Cancellare un Sottodominio

Un sottodominio si cancella così:

Selezionare il sito corrispondente nella struttura ad albero.

Andare alla scheda "Sottodomini".

Fare clic sull'indirizzo IP del dominio.

Fare clic su "Cancella".

## 2.4 Certificato SSL

Un certificato SSL è utile a criptare i dati trasferiti tra il sito ed internet. Si può richiedere soltanto un certificato se il rivenditore o l'amministratore ha attivato questa proprietà. In questo caso si troverà il valore "1" vicino a "SSL" nella scheda "Dati Base" del sito.

### 2.4.1 Richiedere un certificato SSL

#### Passo 1. : Aprire la scheda / inserire di dati di base.

Andare alla sezione "SSL" del sito per il quale si vuole il certificato SSL. **Nota Bene:** La scheda "SSL" è visibile soltanto dopo che la proprietà "SSL" è stata attivata e salvata nella scheda "Dati Base".

- **Dati Base:** Inserire le informazioni dell'azienda che richiede il certificato (paese, stato, città, azienda, dipartimento).
- **Durata della Validità:** Inserire il numero di giorni di validità del certificato. Il valore di default è 365.

#### Passo 2. : Richiedere il certificato.

Nel campo "Azione" selezionare "Crea Certificato".

Fare clic su "Salva".

Ora vengono generati Certificato e Richiesta SSL e caricati nei rispettivi campi nel modulo. Copiare la Richiesta di SSL ed inviarla alla Certificate Authority (CA). Dopo un po' (dipende dalla CA) si otterrà via email il certificato firmato dalla CA.

Dopo che si è ottenuto il certificato dalla CA:

**Passo 3. : Caricare il certificato.**

Copiare il nuovo certificato dall'email ricevuta dalla CA ed incollarlo nel campo "Certificato SSL".

Nel campo "Azione" selezionare "Salva Certificato".

**Passo 4. : Salvare.**

Fare clic su "Salva".

**2.4.1 Cancellare il Certificato SSL**

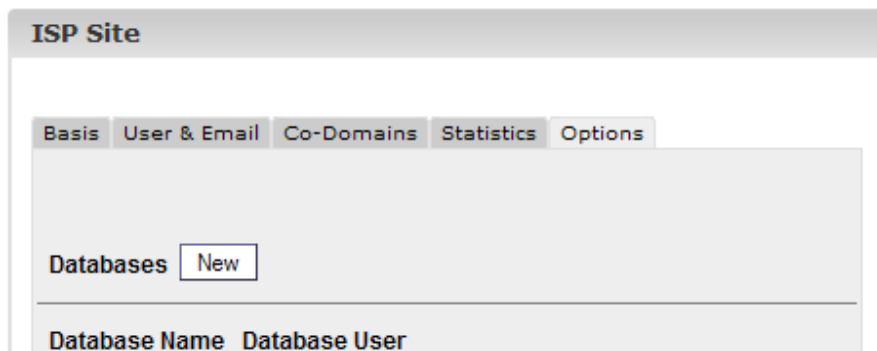
Nella scheda "SSL" selezionare "Cancella Certificato" nel campo "Azione".

Fare clic su "Salva".

**2.5 Database MySQL**

Se si trova il valore "1" vicino a "MySQL" nella scheda "Dati Base" allora un database MySQL è disponibile per il sito virtuale. Se lo si vuole usare lo si dovrebbe proteggere con una password:

Andare alla scheda "Opzioni".



Fare clic su "Nuovo".

ISP Database

Properties

Database Name: web1\_db1

Database User: web1\_u1

Password: [masked] ⓘ

Remote Access: No ⓘ

Save Cancel Delete

Nel campo "Password" inserire la password MySQL.

**Nota Bene:** Un database viene creato soltanto dopo che si è inserita una password per la prima volta! Se esiste già un database (significa che è già stata fornita una password) appare così:

ISP Site

Basis User & Email Co-Domains Statistics Options

Databases New

Database Name	Database User
<a href="#">web1_db1</a>	web1_u1

La password non è visibile per ragioni di sicurezza. Ma può essere cambiata in qualsiasi momento semplicemente scrivendo una nuova password nel campo "Password".

- **Accesso Remoto MySQL:** Se si vuole che il database sia accessibile dall'esterno (ad esempio da un'applicazione installata sul desktop locale) si dovrebbe attivare questa casella.

Fare clic su "Salva" per salvare questa informazione. Fare clic su "Resetta" per annullare il procedimento.

## 2.6 Opzioni

Eccetto i dettagli che si riferiscono al database MySQL nella scheda "Opzioni" si possono trovare i seguenti campi:

**ISP Site**

Basis User & Email Co-Domains Statistics Options

Databases

---

Database Name	Database User
<a href="#">web1_db1</a>	web1_u1

---

Frontpage Password:

Mailserver:

Logsize:

DirectoryIndex:

---

400 Error (Invalid Syntax):

- **Password di Frontpage:** Se Frontpage è attivato per questo sito qui si può inserire la password necessaria a connettersi al server via Frontpage. Una volta che la password è stata inserita non è più visibile nell'interfaccia ISPConfig.
- **Server di Posta:** Selezionare se è responsabile il Server di Posta locale, oppure uno esterno, del trattamento delle emails indirizzate all'host + il dominio principale del sito (ad esempio `www.domain.tld`) (vedi capitolo III-2.3.3).
- **Dimensione dei Log:** Specificare la grandezza massima dei files log di Apache. Sono validi numeri espressi in percentuale (dello spazio di memoria disponibile per il sito) o numeri assoluti (ad esempio "5" per "5 MB"). Il valore di default è 30%. Naturalmente tener ben presente che i numeri inseriti in percentuale non hanno senso per una cartella web con spazio di memoria illimitato!
- **Indice delle Directories:** Specificare i files (uno per riga) che il web server mostrerà di default se non viene specificato nessun file nell'URL. Esempio: l'URL `http://www.domain.tld/documents/`. Secondo la figura qui sopra il web server raggiungerebbe il file "index.html" nella directory "documents"; se non riesce a trovare quel file cercherà "index.htm", poi "index.php", ecc.
- **Pagine degli Errori Individuali:** Se le pagine degli errori individuali sono attivate per il sito, si può inserire il codice HTML per le proprie pagine d'errore nei campi appropriati. Se si lasciano i campi vuoti, verranno usate le pagine di errore standard.

## 3 Statistiche del Cliente

### 3.1. Statistiche del Sito

Nella scheda "Statistiche" si trovano le statistiche relative alle seguenti aree:

- **Spazio di Memoria ed Utilizzo:** Lo spazio di memoria disponibile per questo sito e l'utilizzo reale di questo spazio di memoria. Il limite dello spazio di memoria può essere modificato nella scheda "Dati Base" dall'azienda di hosting.

ISP Site				
Basis	User & Email	Co-Domains	Statistics	Options
Storage space:	10 MB			
used:	2.27M			
/web	2.0M			
/user	128k			
/log	24k			
/cgi-bin	4.0k			
/ssl	4.0k			
/phptmp	4.0k			
DB::MySQL	70.5k			

- **Traffico:** Si può vedere il traffico del mese corrente (web, email, FTP) così come il traffico degli ultimi quattro anni (se disponibili).

Traffic overview (in MB):				
Month	Web	FTP	Mail	Overall
06/2003:	291.42	62.04	47.89	401.34
<b>Overall:</b>	<b>291.42</b>	<b>62.04</b>	<b>47.89</b>	<b>401.34</b>

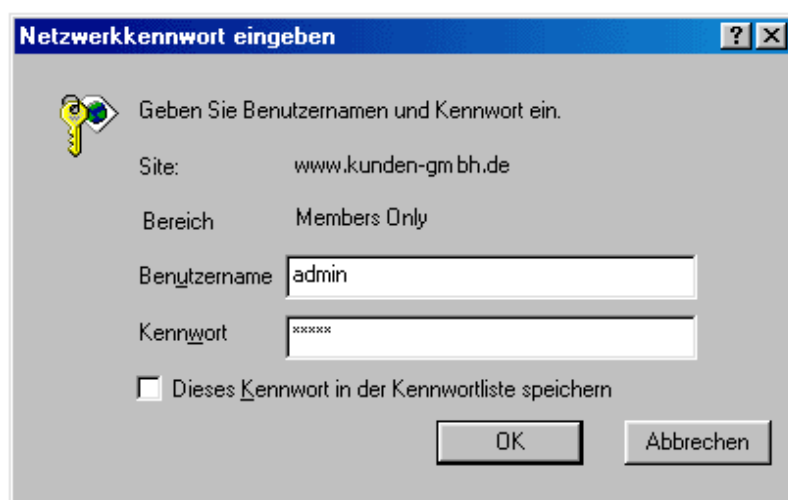
Traffic in the last 4 years (in MB):				
Year	Web	FTP	Mail	Overall
2003:	291.42	62.04	47.89	401.34
2002:	0.00	0.00	0.00	0.00
2001:	0.00	0.00	0.00	0.00
2000:	0.00	0.00	0.00	0.00

### 3.2 Statistiche del Webalizer

Se il software delle statistiche "Webalizer" è installato sul server, i files log di Apache dei siti sul server vengono analizzati ogni notte e vengono create nuove statistiche. Le si può vedere nella cartella "stats" del sito relativo, ad esempio <http://www.domain.tld/stats/>.

Le statistiche sono protette da password. Per effettuare il login ci sono due possibilità:

1. Se non è stato creato alcun utente per il sito (nella scheda "Utenti & Email"), si può effettuare il login con il nome utente "admin" e la password "stats".



2. Se sono stati creati utenti per il sito, si può effettuare il login con ogni combinazione nome utente e password valida.

**Nota Bene:** Se è stato creato un nuovo sito, le statistiche del Webalizer non sono ancora disponibili perché Webalizer viene eseguito un'unica volta durante la notte. Dopo 24 ore al più tardi le prime statistiche dovrebbero essere generate.

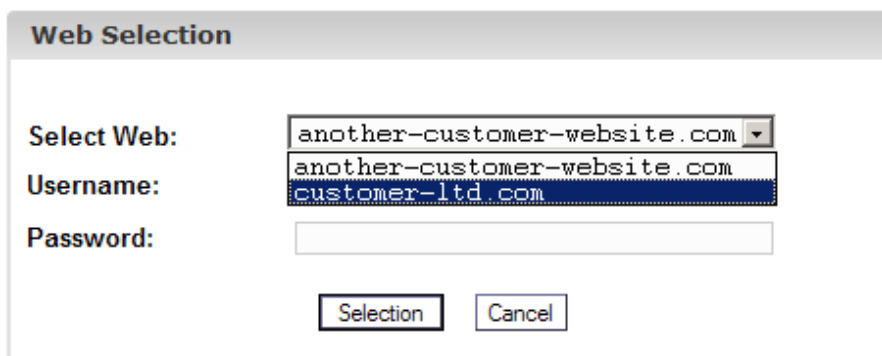
## 4. Web-FTP/Protezione con Protezione delle Directories (.htaccess/.htpasswd)

Se non si ha un client FTP o non lo si vuole usare, il sistema ISPConfig offre la possibilità di usare le funzionalità FTP per mezzo del browser.

Web-FTP offre le seguenti funzionalità:

- Caricamento dei files
- Permessi di modifica dei files
- Cancellazione files
- Creazione cartelle
- Permessi di modifica delle cartelle
- Cancellazione cartelle
- Protezione con Password delle directories (.htaccess/.htpasswd)

Per usare Web-FTP selezionare il sito relativo sotto "Web-FTP":



Dopo aver effettuato la selezione, il file system del sito corrispondente apparirà nella struttura ad albero.

IMMAGINE




Sotto la barra dei menù si possono trovare tre bottoni "Carica File", "Nuova Cartella" e "FTP Logout".

IMMAGINE

### 4.1 Mostrare i contenuti di una Directory

Per visualizzare i contenuti di una cartella fare clic sulla cartella corrispondente nella struttura ad albero.

Si vedranno i contenuti della directory.

Folder:				
	Name	Size	Date	
<input type="checkbox"/>	 error	4096	Mar 3 20:48	<a href="#">X</a>
<input type="checkbox"/>	 favicon.ico	3.23 KB	Jan 11 00:24	<a href="#">X</a>
<input type="checkbox"/>	 index.html	1.18 KB	Mar 4 13:37	<a href="#">X</a>

### 4.2 Proprietà del file

Per modificare le proprietà di un file fare clic sul nome del file. Si vedranno le proprietà del file.

**File**

**Name:**

**Folder:**

---

**Owner**     Read    Write    Execute

**Group**     Read    Write    Execute

**All**         Read    Write    Execute

Si può ora rinominare il file, spostarlo in un'altra cartella o modificarne i permessi.

### 4.3 Proprietà della Directory

Per vedere le proprietà delle directories basilari "web", "user", "log", "cgi-bin" e "ssl" fare clic su "/" nella struttura ad albero.

IMMAGINE

Se si fa clic su una cartella nella struttura ad albero si vedranno le sue sottocartelle.

Viene caricato il modulo "Cartella":

Folder:				
	Name	Size	Date	
<input type="checkbox"/>	ssl	4096	Mar 3 20:48	<a href="#">X</a>
<input type="checkbox"/>	log	4096	Mar 4 12:58	<a href="#">X</a>
<input type="checkbox"/>	user	4096	Mar 4 11:18	<a href="#">X</a>
<input type="checkbox"/>	cgi-bin	4096	Mar 3 20:48	<a href="#">X</a>
<input type="checkbox"/>	web	4096	Mar 4 13:41	<a href="#">X</a>
<input type="checkbox"/>	phptmp	4096	Mar 3 20:48	<a href="#">X</a>

Per vedere le proprietà di una cartella fare clic sul suo nome.

Folder	
Name:	<input type="text" value="web"/>
Folder:	<input style="border: 1px solid black;" type="text" value="/"/>
<hr/>	
Owner	<input checked="" type="checkbox"/> Read <input checked="" type="checkbox"/> Write <input checked="" type="checkbox"/> Execute
Group	<input checked="" type="checkbox"/> Read <input checked="" type="checkbox"/> Write <input checked="" type="checkbox"/> Execute
All	<input checked="" type="checkbox"/> Read <input type="checkbox"/> Write <input checked="" type="checkbox"/> Execute
<hr/>	
Directory Protection	<input type="button" value="Protect Directory"/>
<hr/>	
<input type="button" value="Save"/> <input type="button" value="Delete"/> <input type="button" value="Cancel"/>	

Ora si possono modificare le proprietà della cartella.

#### 4.3.1 Protezione con Password delle Directories

Si può proteggere una directory in modo che i suoi contenuti siano accessibili in un browser soltanto dopo aver inserito una combinazione valida di nome utente e password (vedi capitolo III-3.2, "Statistiche del Webalizer").

Fare clic su "Protezione Directory".

Inserire nome utente e password e fare clic su "Salva".

Se una directory è protetta da password il bottone "Protezione Directory" è sostituito dal bottone "Modifica" nel modulo con le proprietà della directory. Se si fa clic su questo bottone verrà mostrata una lista degli utenti esistenti e si potranno modificare le loro passwords. E si potranno aggiungere anche nuovi utenti.

Overview of .htaccess Users	
Username <a href="#">[Add]</a>	
test	<a href="#">[Edit]</a> <a href="#">[Delete]</a>

## 4.4 Caricamento File

Per caricare i files sul server basta fare clic sul bottone "Caricamento File". Viene caricato il modulo "File".

**File Upload**

File:

Folder:

---

Owner     Read  Write  Execute

Group     Read  Write  Execute

All        Read  Write  Execute




Selezionare il file da caricare dall'hard disk locale ed anche la cartella dove il file dovrebbe essere salvato sul server, e specificare i permessi del file. Poi fare clic su "Salva".

### 4.5 Creare una Cartella

Per creare una cartella fare clic sul bottone "Nuova Cartella". Il modulo "Cartella" viene caricato dove si può specificarne il nome, il percorso ed i permessi.

### 4.6 Cancellare Files e Cartelle

Per cancellare un file oppure una cartella fare clic sulla "X" sul lato destro del nome.

Folder:				
	Name	Size	Date	
<input type="checkbox"/>	 error	4096	Mar 3 20:48	<input type="button" value="X"/>
<input type="checkbox"/>	 favicon.ico	3.23 KB	Jan 11 00:24	<input type="button" value="X"/>
<input type="checkbox"/>	 index.html	1.18 KB	Mar 4 13:37	<input type="button" value="X"/>

**Nota Bene:** Una directory deve essere vuota prima di essere cancellata!

## 5 Software Supplementare

Il seguente software supplementare è disponibile per il sistema ISPConfig:

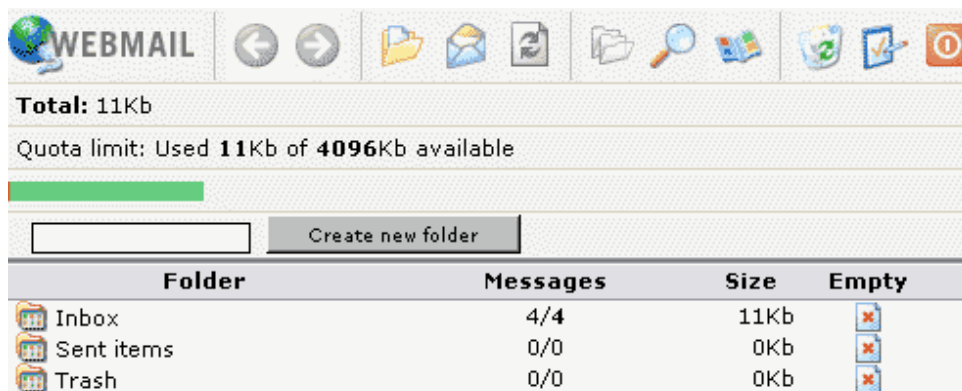
- Webmail: Un'interfaccia browser per le caselle di posta.
- phpMyAdmin: Un'interfaccia browser per amministrare i databases MySQL.

Se l'amministratore di ISPConfig ha installato queste applicazioni si possono trovare i relativi collegamenti sotto "Strumenti".

## 5.1 Webmail

L'applicazione usata come interfaccia email si chiama "Uebimiau". Ulteriori informazioni si possono trovare sul sito del progetto Uebimiau: <http://uebimiau.sourceforge.net/>.

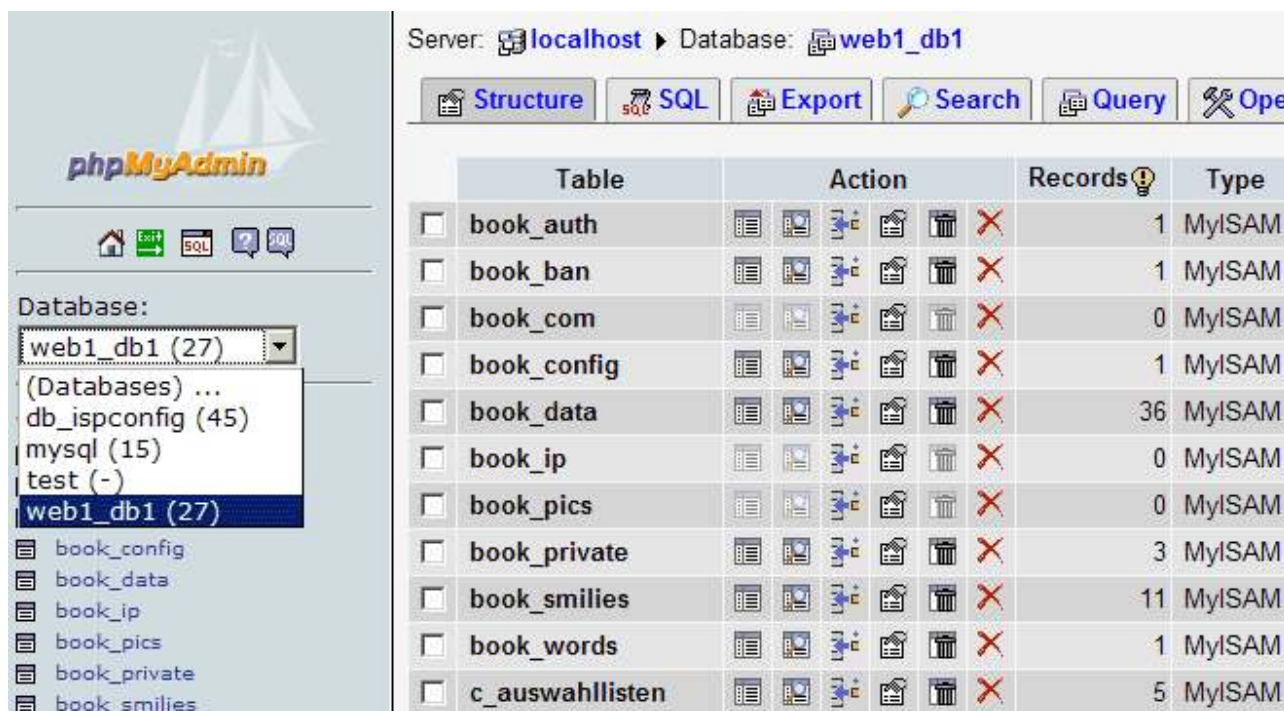
Si può accedere all'applicazione per mezzo del collegamento sotto "Strumenti" oppure tramite la cartella "webmail" che si trova nella cartella web del sistema di ISPConfig, così:  
<https://www.domain.tld:81/webmail/> dove `www.domain.tld` deve essere adeguatamente sostituito.



## 5.2 phpMyAdmin

Ulteriori informazioni su phpMyAdmin si possono trovare in: <http://www.phpmyadmin.net/>.

Si può accedere all'applicazione tramite il collegamento che si trova in "Strumenti" oppure nella cartella "phpmyadmin" che si trova nella cartella web del sistema ISPConfig, quindi  
<https://www.domain.tld:81/phpmyadmin/> dove `www.domain.tld` deve essere adeguatamente sostituito.



## Appendice

### 1 Correlazione Webquota <-> Mailquota

Esiste la seguente correlazione tra webquota e mailquota (vedi capitolo III-2.2.1):

Ci sono due scenari possibili:

1. L'hard disk è partizionato come RedHat, cioè, una quota è abilitata sulla partizione /home; nelle altre partizioni non ci sono quote. Quindi "Spazio Web in MB" specifica l'effettivo spazio web disponibile per l'utente; la casella di posta non è inclusa in questo spazio di memoria perché è sotto /var/spool/mail. La grandezza della casella di posta è quindi specificata da "Spazio Web in MB".
2. L'hard disk è partizionato come SuSE, cioè, c'è una grande partizione in cui c'è una quota abilitata. Quindi "Spazio Web in MB" specifica l'intero spazio di memoria che include la casella di posta disponibile per l'utente. La casella di posta è inclusa perché la directory /var/spool/mail si trova anche nella partizione dove è abilitata la quota. Quindi "Spazio Web in MB" specifica la grandezza che la casella di posta può avere nel caso ideale, cioè, se l'utente ha spazio inutilizzato sufficiente. Esempio: Si danno all'utente "testuser" 10 MB sotto "Spazio Web in MB" e 5 MB sotto "Spazio Mail in MB". "testuser" ha usato 1 MB dei suoi 10 MB nella sua home directory, cioè, 9 MB sono ancora disponibili. Però la sua casella di posta non può diventare più grande di 5 MB perché questo è il valore specificato sotto "Spazio Mail in MB". Ma se "testuser" ha usato 7 MB nella sua home directory rimangono inutilizzati soltanto 3 MB e ciò significa che la sua casella di posta non può diventare più grande di 3 MB. La grandezza della casella di posta nel secondo scenario è il minimo tra i due valori "Spazio Mail in MB" e "spazio di memoria inutilizzato".

Lo spazio di memoria utilizzato da tutti gli utenti di una cartella web non può diventare più grande del valore specificato sotto "Spazio in MB" nella scheda "Base" del sito.